

# TURTLE CREEK SCHOOL

## COMING EVENTS

February 8

- School Board Meeting – 7:00 PM

February 10

- PTO Meeting 5:00 PM - Library
- Coffee with the Principal 9:00 AM
- **NO 4K Classes – Outreach at Turtle Creek – 1:30 – 3:00**
- Enrollment of new K4 & K5 Students - Wileman

February 15

- **NO Classes – Teacher Inservice**

February 16

- Vocal Music Concert - More information coming

February 18

- Parent/Teacher Conferences 4:00 -8:00

February 23

- PTO Fund Raiser – Little Ceasars

February 25

- Reading Restaurant – 5:30 – 7:00 PM

February 26

- Dress for Success
- Career Day – 2:00 3:30 PM

## Dear Turtle Creek Families and Friends:

Our students and staff have accomplished so much during the first semester, and we are so proud of the gains that our students have made in reading and math.

February is the shortest month of the year, but it is going to be one of the busiest at Turtle Creek. We have several evening activities including Parent Teacher Conferences, the Reading Restaurant and our “Celebrate Music” Choir Concert. This month our Coffee with the Principals will feature our Reading Specialists, who will share strategies that parents/guardians can use at home to work with children on improving reading skills. We look forward to seeing you at these events!

If you ever have any questions or concerns, please feel free to contact us, or stop in. You are our partners in education, and working together will result in great outcomes for all of our students.

Kind regards,

Mr. Incitti and Mrs. Zahn

## Peace Mentor

Turtle Creek Elementary 5th Grade Students, Gracie Yartey and Dakota Taylor, were selected as our first ever Peace Mentors. Gracie and Dakota were invited to attend the 22nd Annual Dr. Martin Luther King Jr. Celebration on January 18 in Kenosha sponsored by Gateway Technical College with Mrs. Anne Landis, guidance counselor.

A Peace Mentor is a student who:

- Is a positive role model to his/her peers.
- Helps create a peaceful classroom and learning environment.
- Shows kindness, caring and compassion for others, even when it is not easy.
- Practices inclusion regardless of their differences.
- Helps resolve conflicts with peer without violence or put downs.
- Makes the right choice even when no one is looking.
- Embraces the importance of being part of a valuable team.
- Acts in such ways that insures the success of everyone on the team.

Congratulations Gracie and Dakota! We are very proud to have you representing our school!

Stay up to date on district news and view pictures of our students in action at [www.ddschools.org](http://www.ddschools.org)



# ESCUELA TURTLE CREEK

## EVENTOS APROXIMADOS

8 de febrero

- Junta de mesa administrativa en la biblioteca de la secundaria Phoenix – 5:45 – 7:15 PM

10 de febrero

- Junta de PTO en la biblioteca a las 5:00 PM
- Café con la directora 9:00 AM
- No clases para 4k – actividad en la escuela Turtle Creek 1:30 – 3:00
- Inscripciones en la escuela Wileman para nuevos estudiantes de 4k y 5K

15 de febrero

- **NO Classes – Servicio de Maestros**

16 de febrero

- Concierto de Musica Vocal, más información sera enviada a casa

18 de febrero

- **Conferencias de maestros y padres 4:00 – 8:00**

23 de febrero

- *Compra de Pizza en Little Ceasars para recorrer fondos para la escuela Turtle Creek*

25 de febrero

- Restaurantes y Lectura 5:30 – 7:00

26 de febrero

Vistuario para tener exito  
Día de carreras  
2:00 – 3:30PM

Manténgase informado con nuestras noticias y nuestros retratos de los estudiantes en acción en nuestra página electrónica: [www.ddschools.org](http://www.ddschools.org)



## Estimadas Familias y Amigos de Turtle Creek:

Nuestros estudiantes y nuestro personal ha logrado muchísimo durante el primer semestre, incluso estamos muy orgullosos sobre los logros y éxitos de nuestros estudiantes en la área de lectura y matemáticas.

Febrero es el mes el más corto del año, pero va a ser uno de los más activos en Turtle Creek. Tenemos varias actividades nocturnas que incluyen conferencias de padres y maestros, el Restaurante de Lectura y nuestro concierto de coros "Celebremos la Música." Este mes nuestro Café con los Directores contará con nuestras especialistas en lectura, que compartirán las estrategias que los padres/tutores pueden usar en casa para trabajar con los niños en mejorar las habilidades de lectura. Esperamos verles en estos eventos!

Si usted tiene cualquier pregunta o preocupación, por favor comuníquese con nosotros o venga a la escuela. Usted es nuestra pareja para la educación, trabajando juntos resultará en grandes logros para nuestros estudiantes.

Gracias por su amabilidad,

Sr. Incitti y Sra. Zahn

## Peace Mentor

- Los estudiantes de quinto grado de la escuela primaria de Turtle Creek, Gracie Yartey y Dakota Taylor, fueron seleccionados por primera vez como estudiantes mentores de paz. Gracie y Dakota fueron invitados para asistir la celebración anual por su 22 años de Dr. Martin Luther King Jr. el 18 de enero en Kenosha patrocinado por el colegio tecnico Gateway. Los estudiantes fueron acompañados por la Sra. Anne Landis, nuestra consejera.

Un mentor de paz es un estudiante que:

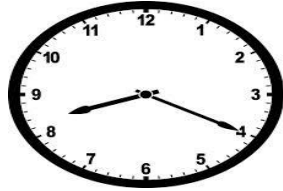
- Es un modelo positivo para sus compañeros.
- Ayuda a crear paz y un buen ambiente en su salón
- Demuestra cariño y comprensión para los otros, aunque no sea facil.
- Práctica a incluir a los demás sin importarle las diferencias.
- Ayuda a resolver conflicto con sus compañeros sin violencia o palabras.
- Hace decisiones correctas cuando nadie los está cuidando.
- Reconoce la importancia de ser parte de un equipo de valor.
- Se comporta con seguridad para que el equipo tenga éxito.

¡Felicidades Gracie y Dakota! Nosotros estamos muy orgulloso que ustedes representaran nuestra escuela!

## Attendance Reminder

Arriving late on a consistent basis puts your child, as well as those around him/her, at a disadvantage. Teachers prepare activities for the start of the day to get all students ready to learn. Those who are tardy miss that important time with their teacher and fellow students. **It is also disruptive to other students when classmates arrive late.**

The building is open to students at 8:00. School starts at **8:20 every day.**



## Public School Open Enrollment

Wisconsin's inter-district public school open enrollment program allows parents to apply for their children to attend school districts other than the one in which they reside.

2016-17 Open Enrollment application period is  
February 1 - April 29, 2106.

For more information, visit the DPI website at:  
<http://dpi.wi.gov/oe>

## Public School Open Enrollment

El estado de Wisconsin permite que los padres inscriban a su hijo en una escuela pública en el distrito en la cual no están registrados ni son residentes en la área.

El periodo para registración del año escolar 2016-17 es del 1 de febrero al 29 de abril del 2016.  
Para obtener más información, visite la página electrónica de DPI: <http://dpi.wi.gov/oe>

## Recordatorio Sobre Asistencia

Llegando tarde constantemente pone a su hijo y a los de su alrededor en una desventaja. Las maestras preparan actividades al principio del día para que los estudiantes estén preparados para aprender. Los que llegan tarde pierden este tiempo tan importante con la maestra y sus compañeros. **Incluso los estudiantes que llegan tarde interrumpen a los otros estudiantes.**

El edificio está abierto para los estudiantes a las 8:00. Las clases comienzan a las **8:20 todos los días.**



## Acompañenos al evento de Lectura y Restaurantes

25 de febrero de 5:30 a 7:00 pm

Amigos y familias acompañenos a la escuela Turtle Creek a nuestro evento de lectura y restaurantes. Los maestros han seleccionado un tema para su salón. Cada salón tendrá libros para leer, incluso tendrán bocadillos para comer. Lo animamos que intente a visitar varios restaurantes de salones para una buena lectura y deliciosos bocadillos. ¡Esperamos ver a su familia leyendo y comiendo con nosotros!



## Come to the Reading Restaurant

February 25 at 5:30-7:00 pm

Come friends and families of Turtle Creek to our Reading Restaurants. Teachers have chosen a theme for their rooms. Each room has books to read and snacks to eat. We encourage you to visit the many restaurants that are inviting you for good reading choices and tasty morsels. We hope to see your family reading and eat with us!



# Career Counseling for Kids

By Soledad O'Brien from US Weekend Parade  
Adapted by Anne Landis

When you have children who are playing video games, shop a lot or are couch potatoes, now is the time to get them interested in career planning for the future. Developing passions is the start to finding a career they truly love, says Jon Gallo, who co-wrote *The Financially Intelligent Parent* with wife Ellen. Explain to your children that people have careers in designing computer games, video games or clothes that are in something they love to do. Help your kids explore options when they express an interest. When your child likes working with his or her hands, you could find someone who is a carpenter and maybe your child could shadow them at work for a day. Or, look up on the Internet what other careers go with working with your hands and explore the ideas. For example, one could find a group like the National Association for Women in Construction ([nawic.org](http://nawic.org)), which sponsors educational programs for girls from Kindergarten through 12<sup>th</sup> grade. Always look for opportunities to help your child or children to think about the future in the world of work.

# Aconsejando a los niños sobre carreras

Por Soledad O'Brien Desfile De Fin De Semana US  
Adaptada por Anne Landis

Cuando usted tiene a niños jugando video juegos, o se van de compras demasiado, o tal vez se pasan su tiempo en sillón, es la hora ideal para interesarlos en planificar su carrera para el futuro. Uno debe desarrollar pasión al principio para encontrar la carrera que realmente ama, esto lo indica, Jon Gallo, quien colaboró a escribir "El padre inteligente financiero con la esposa Ellen". Explíquelo a su hijo que hay carreras en crear video juego, incluso pueden diseñar ropa si es algo que ellos aman.

Ayude a su hijo explorar opciones cuando expresen interés en algo. Si a su hijo le gusta trabajar con sus manos, usted tal vez puede encontrar a un carpintero, incluso puede acompañarlo al trabajo por un día. Usted puede encontrar en el internet otras carreras después explorar ideas. Por ejemplo, puede encontrar la asociación Nacional De Construcción Para Mujeres([nawic.org](http://nawic.org)). Esta organización es patrocinada por programas educativos para niñas de kinder a 12 grado. Siempre busque maneras y oportunidades para ayudarle a su hijo. Para que su hijo piense sobre el futuro y el mundo del los trabajos.

# 5 Ways Parents Can Promote Reading at Home

As a parent, you are your child's first - and most important - teacher. Here are five ways you can help your child become a better reader.

1. **Read yourself.** Your actions really do speak louder than your words. When your kids see you reading the newspaper or curling up with a book, they will want to follow your example.
2. Make sure your children **read every day.** Reading - like shooting baskets and playing the piano - is a skill. Like other skills, it gets better with practice. Researchers have found that children who spend at least 30 minutes a day reading for fun - whether they read books, newspapers, or magazines - develop the skills to be better readers at school.
3. **Read aloud** to the children. In *\*The Read Aloud Handbook\**, Jim Trelease reports on research showing that this is the most important thing parents can do to help their children become better readers. Here are some tips from the book: Start reading to your children when they are young. It is never too early to begin reading to your children, according to Trelease. Don't stop reading to your children as they grow older. You will both enjoy the chance to do something together. Set aside some time each day for reading aloud. Even 10 minutes a day can have a big impact. Bedtime is a natural reading aloud time. Other busy families read aloud at breakfast or just after dinner. Read books you enjoy. Your kids will know if you are faking it.
4. Give **books as gifts.** Then find a special place for your children to keep their own library.
5. Make **reading a privilege.** Say, "You can stay up 15 minutes later tonight if you read in bed." Or you might say, "Because you helped with the dishes, I have time to read you an extra story."

# 5 Maneras Para Promover La Lectura En Casa

Como padre, usted es el primero para su hijo y más importante - es su maestro. Aquí tiene cinco maneras para que usted le ayude a su hijo convertirse en un mejor lector.

1. **Leer asimismo.** Sus acciones hablan más fuertes que sus palabras. Cuando su hijo lo ven leyendo el periódico o leyendo un libro, ellos van a querer seguir su ejemplo.

2. Asegúrese que su hijo **lea todos los días** - tal como jugar baloncesto o tocando el piano es una habilidad. Como otras habilidades, mejoran con la práctica. Los estudios demuestran que los niños que toman 30 minutos para la lectura - sea con libros, periódicos o revistas ellos desarrollan la habilidad de ser mejores lectores en la escuela.

3. **Lea en voz alta** a su hijo. En el texto *\*The Read Aloud Handbook\**, Jim Trelease indica que los estudios demuestran que lo más importante que puede hacer un padre para que su hijo sea un mejor lector es leer en voz alta. Aquí están unos puntos del libro:

Comience a leerle a su hijo a una edad temprana. Nunca es muy temprano para comenzar con la lectura de su hijo, según el autor Trelease.

No pare de leerle a su hijo aunque ellos continuen creciendo. Ustedes disfrutaran la oportunidad de hacer algo juntos.

Haga tiempo cada día para leer en voz alta. Cada 10 minutos al día hace un impacto. Cuando sea tiempo de irse a dormir es tiempo de leer en voz alta. Otras familias que están ocupadas leen en voz alta durante su almuerzo o después de su cena. Lea libros que disfrute. Su hijo se dará cuenta si usted está fingiendo la lectura.

4. De **libros como regalos.** Después haga espacio en una área en particular para mantener los libros en su propia biblioteca.

5. Haga **la lectura como un privilegio.** Diga, " Te puedes quedar 15 minutos más antes de irte a dormir para leer." O puede decir, "Por ayudar a lavar los trastes puedo leer un libro más para ti"

## 2nd Semester Milk Money Due

Second semester milk break money is due at this time. Please send \$23.00 to school if your child would like to take milk at break time.

## Dinero Para Leche

El pago para el segundo semestre de leche debe ser pagado para su hijo ahora.

BREAKFAST & LUNCH PRICES			
BREAKFAST		LUNCH	
Full Price	\$1.00	Full Price	\$2.55
Reduced Price	.30¢	Reduced Price	.40¢
Milk to drink with cold lunch is .25¢ per day.			

## PRECIOS DE DESAYUNO Y ALMUERZO

<u>DESAYUNO</u>	<u>ALMUERZO</u>
Precio: \$1.00	\$2.55
Precio Reducido: .30¢	.40¢

**Leche para tomar con el almuerzo es .25¢**

# Clifford Birthday Party!

Wag your tail! It is time to party!

Join the 4K teachers for a fun day.



**Who?.. 4K DDS students and their families.**

**When?..... February 10th from 1:30 to 3:00 pm.**

**Where?... Turtle Creek Elementary School**

1235 Creek Road, Delavan WI 53115 | Phone 262-728-2642

**\*There will NOT be 4K classes that day!**

**\*You will need to provide you own transportation to this free event.**

---

**Please fill out and return so we can plan accordingly.**

**Name of the student:** \_\_\_\_\_

**Name of one parent or adult who will attend:** \_\_\_\_\_

**How many people total will be attending:** \_\_\_\_\_

**Would you need an ASL interpreter? :**                      Yes \_\_\_\_\_                      No \_\_\_\_\_



# ¡Fiesta de cumpleaños de Clifford!

¡Meneen sus colas! ¡Es hora de festejar!



Acompañen a las maestras de 4K a un día divertido.

¿Quién?...Estudiantes de DDS 4K y sus familias

¿Cuándo?...El 10 de Febrero de 1:30 a 3:00 pm.

¿Dónde?... Escuela Primaria Turtle Creek

1235 Creek Road, Delavan WI 53115 | Teléfono 262-728-2642



**\*¡NO habrá clases para 4K ese día!**

**\*Usted tiene que proveer su transportación a este evento gratuito.**

---

Por favor, llene y regrese para que podamos planear como corresponde.

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_

Nombre de uno de los padres o adultos que atenderá: \_\_\_\_\_

El número total de gente que atenderá: \_\_\_\_\_

¿Vá a necesitar un intérprete de lenguaje a señas? : Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_



# 4 Year Old Kindergarten

Dear Parents and Guardians,

Welcome to the Delavan-Darien School District. All children who are four years old on or before September 1, 2016 and live in the Delavan Darien School District are eligible to participate in the Four-Year-Old Kindergarten (4K) program.



Here are some quick facts about 4 year old kindergarten

- 4K is not required
- It is a half-day program
- Delavan Darien is the only school in the area to offer a 4K Dual Language Program that continues in the upper grades
- There are two sessions AM and PM
- It follows play-based learning standards to get your child ready for Kindergarten using a research based, OWLS curriculum.

## Registration for the 16-17 school year for 4 and 5 year old kindergarten

4K Registration for the 2016-17 school year will be Wednesday, February 10, 2016. On-site registration will occur at Wileman Elementary, 1001 Geneva Street, Delavan, WI from 7:30-11:00 and 2:30-6:30. Wileman school dismisses from 3:45-4:00 so parking may be a challenge during this time. Children should come to the enrollment to participate in a screening process. Parents/guardians should bring the following documents with them to enroll their child

- Child's Birth Certificate or Passport
- Proof of Residency (i.e. utility or cable bill, lease agreement, mortgage payment)
- Parent/Guardian Photo Identification
- Child's Immunization Record (provide within 30 days)

Thank you for the opportunity to serve your child. Let's have a great school year together!

Dr. Sara Halberg

Director of Special Education and Pupil Services

## 4 Year Old Kindergarten Options

### 5 day half day Dual Language Immersion program

This session will be an a.m. or p.m. session Monday-Friday.

Students will be immersed in a 90/10 dual language program where 90% of instructional time is delivered in Spanish and 10% in English. This program has a before and after school child care option that is available for a fee. If you are interested in childcare, please complete the attached Delavan Nursery School information.

### 5 day half day program

This session will be an a.m. or p.m. session Monday-Friday. Instruction in this session is delivered in English only. This program also has a before and after school child care option that is available for a fee. If you are interested in childcare, please complete the attached Delavan Nursery School information.

### Headstart

This is a half day program in Headstart. The program runs Monday, Tuesday, Thursday and Friday for families who qualify according to federal income guidelines.

### Childcare

All programs, except Headstart has a before and after school child care option that is available for a fee. If you are interested in childcare, please complete the attached Delavan Nursery School information.



## Questions and Answers

### ENROLLMENT

#### 1. How will parents be informed about the details of 4K?

Information will be posted on the district's website. Letters will be sent to each family regarding their assignment for the 4K program. The goal is to reach all families with a specific emphasis on those children who are not currently enrolled in our district.

#### 2. Is there an age cutoff for 4K?

Yes. Students must be four on or before September 1. At this time the Delavan-Darien School District does not have a process in place for early entrance to 4K.

#### 3. If a child is age eligible for 5K, but parents plan to delay their kindergarten enrollment, can the child attend 4K?

The Delavan-Darien School District supports having students progressing with same-age peers. However, in unique situations, parents may decide enrollment in 4K is best for their child. If this is the parent's wish, please contact the principal of your home school.

#### 4. When will enrollment occur?

4K and 5K enrollment will take place on February 10, 2016 at Wileman Elementary, 1001 Geneva Street, Delavan, WI from 7:30-11:00 and 2:30-6:30. If parents/guardians cannot make this day, families can go to the school of residence at any time to enroll.

#### 5. Where/how will enrollment occur?

Families can complete the enrollment papers online and then print off their enrollment and bring a copy of their child's birth certificate and proof of address to the school. Those who are not able to complete the paperwork online may choose to complete the entire enrollment process at the elementary school.

#### 6. Will families have a choice of whether their child attends the morning or afternoon 4K session?

If families do not require transportation, they may request the morning or afternoon session and every effort will be made to accommodate this request. If transportation is required, then students will be placed in the morning or afternoon session based on address.

### TRANSPORTATION

#### 1. Will transportation be provided for families?

Transportation will be provided to every elementary school. The students will ride the regular bus either in the morning or afternoon. Mid-day routes will be specifically for 4K students. If your child is eligible to ride the bus via the morning or end of day route, then mid day transportation will be provided

#### 2. Can a family get transportation from 4K to a child care site?

Yes, as long as the center is within the transportation area defined for that site.

### SERVING STUDENTS WITH SPECIAL NEEDS

#### 1. How will special needs students be served?

Students in 4K who have an individualized education program (IEP) will be served by a licensed special education teacher. This will be similar to how all K-5 students receive special education services, but will be dependent on what is written in the student's IEP.

#### 2. Will three-year-olds with special needs be in the 4K program?

The law stipulates that three-year-olds with disabilities may be included in the 4K program if regular education three-year-olds are also included in the program. Therefore, this is not a possibility in the Delavan-Darien School District at this time.

## CURRICULUM

### 1. Will a specific curriculum be used in the 4K program?

Over the past several years, the district has implemented the OWLS curriculum. This curriculum is developmentally appropriate and aligns with the Wisconsin Model Early Learning Standards (WMELS) and Accreditation criteria. The program is play-based, inclusive, research based, and designed to promote partnerships with families. The OWLS curriculum is used in both the English only and Dual Language 4K programs. Data indicates that students who participate in our 4K program achieve above the norm on district tests when they enter kindergarten.

## LOGISTICS

### 1. Is 4K required?

4K is not required. You may have heard about a new mandatory kindergarten attendance law. However, the law that took effect on October 21, 2009(WI Act 41) requires attendance for five-year-olds enrolled in kindergarten. 4K attendance is optional and is not affected by this law.

### 2. What are the days/hours of the program?

The Department of Public Instruction (DPI) requires a minimum of 437 hours of instruction per school year. The program will be offered 5 days per week (Monday-Friday). The exact hours will be determined once the school calendar for 16-17 is finalized.

## “Fit Kids” After School Program

**2nd & 3rd Grades** (Only 50 students will be admitted into the program. If there are more than 50 students we will randomly select those who will attend and those not selected will be placed on a waiting list.)

**Location:** Turtle Creek Elementary School Gym  
**Dates:** Thursdays – March 3, 10, 17, 24, & 31  
**Time:** 3:35 – 4:45 pm

**It's Free!** This program is designed to promote physical activity.

- Susan Lehmkuhl and Carol Dillner will organize fun age-appropriate physical activities activities
- Participants must wear gym shoes.
- Send a healthy snack to eat before the program begins.
- Students who display inappropriate behavior will not be allowed to participate.
- All students need to be picked up by 4:50. If you choose to allow your child to walk home you will need to send a note, each time, letting the instructors know your child will be walking home.

**Return the attached permission slip to your child's teacher by February 22 if your child would like to participate and you have made arrangements to have your child picked up by 4:50.**

If you have any questions please contact Susan Lehmkuhl at 728-2642 ext 4398. Thank you.

## Kindergarten Para Niños de 4 Años

Estimados Padres y Tutores,

Bienvenidos al Distrito Escolar Delavan-Darien. Todos los niños que cumplan 4 años de edad antes del 1º de Septiembre de 2016 y vivan dentro del Distrito Escolar Delavan-Darien son elegibles para participar en el programa de Kindergarten Para Niños de 4 Años (4K).

Estos son algunos datos sobre kindergarten para niños de 4 años:

4K no es un requisito.

Es un programa de medio día.

Delavan Darien es el único distrito en el área que ofrece el Programa de Lenguaje Dual de 4K y que continúa hacia los grados superiores.

Hay dos sesiones - AM y PM.

Sigue los estándares de aprendizaje basado en juegos para preparar a sus estudiantes para Kindergarten usando el currículo OWLS que está basado en investigaciones.

### Inscripciones a Kinder para niños de 4 y 5 años para el año escolar 2016-17

Las inscripciones a 4K para el año escolar 2016-17 se llevarán a cabo el Miércoles 10 de Febrero, 2016. Estas inscripciones tendrán lugar en la Escuela Primaria Wileman, 1001 Geneva Street, Delavan, WI de 7:30-11:00 y de 2:30-6:30. Los estudiantes de la Escuela Wileman salen entre las 3:45-4:00 así que el estacionamiento entre este horario podría ser algo complicado. Los niños deben asistir a la inscripción para participar en el procedimiento de evaluación. Los padres y tutores deben traer la siguiente documentación para inscribir a sus hijos:

- Acta de Nacimiento o Pasaporte del niño
- Comprobante de domicilio (ej. recibo de luz o cable, contrato de arrendamiento, pago de hipoteca)
- Identificación con fotografía del Padre o Tutor
- Tarjeta de vacunación del niño (expedida durante los últimos 30 días)

Gracias por la oportunidad de servir a sus hijos. ¡Tengamos un fabuloso año escolar juntos!

Dr. Sara Halberg

Directora de Educación Especial y Servicios Estudiantiles

## Opciones de Kindergarten para Niños de 4 Años

### Programa de Inmersión de Lenguaje Dual, medio día, 5 días a la semana.

Esta sesión será de Lunes a Viernes am o pm.

Los estudiantes serán inmersos en un programa de lenguaje dual 90/10, en donde el 90% de la instrucción se realiza en Español y el 10% en Inglés. Este programa cuenta con servicio de guardería antes o después de las clases, mismo que está disponible por una cuota. Si usted está interesado en el servicio de guardería, por favor llene la información sobre la Escuela y Guardería de Delavan.

### Programa de medio día, 5 días a la semana

Esta sesión será de Lunes a Viernes am o pm. La instrucción se lleva a cabo únicamente en Inglés. Este programa también cuenta con servicio de guardería antes o después de las clases, mismo que está disponible por una cuota. Si usted está interesado en el servicio de guardería, por favor llene la información sobre la Escuela y Guardería de Delavan.

### Headstart

Este es un programa de medio día en Headstart. Este programa es ofrecido para las familias que califican de acuerdo a los lineamientos federales de ingresos y se lleva a cabo los Lunes, Martes, Jueves, y Viernes.

### Guardería

Todos los programas, con la excepción de Headstart, tienen disponible el cuidado de niños antes y después de las clases pagando la cuota establecida. Si usted está interesado en el servicio de guardería, por favor llene la información sobre la Escuela y Guardería de Delavan.

## Preguntas y Respuestas

### INSCRIPCIÓN

#### 1. ¿Cómo serán los padres informados sobre los detalles de 4K?

La información será publicada en el sitio en la red del distrito. Se enviarán notificaciones por correo para informar a los padres a cuál programa y sesión de 4K ha sido asignado su estudiante. La meta es poder alcanzar a todas las familias con un énfasis especial en aquellos niños que no están actualmente inscritos en nuestro distrito.

#### 2. ¿Hay un límite de edad para 4K?

Sí. Los estudiantes deben tener 4 años cumplidos antes del 1º de Septiembre. En estos momentos el Distrito Escolar Delavan-Darien no tiene un proceso implementado para la inscripción temprana a 4K.

#### 3. Si un niño es elegible para 5K, pero sus padres desean retrasar su ingreso a Kindergarten, ¿puede el niño asistir a 4K?

El Distrito Escolar Delavan-Darien respalda el progreso de los estudiantes con compañeros de la misma edad. Sin embargo, en situaciones especiales, los padres podrían decidir si el ingreso a 4K es lo mejor para su hijo. Si este es el deseo de los padres, por favor pónganse en contacto con el director de la escuela que les corresponde.

#### 4. ¿Cuándo se llevarán a cabo las inscripciones?

Las inscripciones para 4K y 5K tendrán lugar el 10 de Febrero, 2016 en la Escuela Primaria Wileman, 1001 Geneva Street, Delavan, WI de 7:30-11:00 y 2:30-6:30. Si los padres o tutores no pueden asistir este día, las familias pueden ir a la escuela que les corresponde en cualquier momento para realizar el trámite de inscripción.

#### 5. ¿Dónde y cómo se realizarán las inscripciones?

Las familias pueden llenar los documentos de inscripción en línea, imprimirlos, y después llevar una copia del acta de nacimiento de su hijo y comprobante de domicilio a la escuela. Aquellas familias que no puedan completar el proceso de inscripción en línea, pueden elegir realizar el proceso de inscripción en su totalidad en la escuela primaria correspondiente.

#### 6. ¿Podrán las familias elegir si desean que su hijo asista a la sesión matutina o vespertina de 4K?

Si la familia no requiere utilizar el transporte escolar, ellos pueden requerir que su hijo asista a la sesión de la mañana o a la de la tarde y el distrito hará todo lo posible por conceder su petición. Si el transporte escolar es requerido, el estudiante será colocado en la sesión matutina o vespertina dependiendo de su domicilio.

### TRANSPORTACIÓN

#### 1. ¿Se proveerá transportación para las familias?

Se proveerá transportación a todas las escuelas primarias. Los estudiantes tomarán el autobús regular ya sea por la mañana o por la tarde. Las rutas de medio día serán específicamente para los estudiantes de 4K. Si su estudiante es elegible para utilizar el autobús escolar por la mañana o al final de las clases, también se proporcionará el transporte para él o ella a medio día.

#### 2. ¿Puede una familia obtener transporte de 4K hacia una guardería?

Sí, siempre y cuando la guardería esté dentro del área definida para esa escuela.

### SIRVIENDO A ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES

#### 1. ¿Cómo se sirve a los estudiantes con necesidades especiales?

Los estudiantes en 4K que tienen un Plan de Educación Individual (IEP) recibirán servicios a través de un maestro con licencia en educación especial. Esto será similar a cómo los estudiantes en los grados K-5 reciben servicios de educación especial, pero dependerán de lo que esté escrito en el IEP del estudiante.

#### 2. ¿Habrá niños de tres años con necesidades especiales en el programa de 4K?

La ley estipula que los niños de tres años con discapacidades pueden ser incluidos en el programa de 4K si los niños de tres años de educación regular son también incluidos en el programa. Por lo tanto, esta no es una posibilidad en el Distrito Escolar Delavan-Darien en este momento.

## CURRÍCULO

### 3. ¿Se utilizará un currículo específico en el programa de 4K?

Durante los últimos años, el distrito ha implementado el currículo OWLS. Este currículo es apropiado para el desarrollo de los niños y se alinea con los Estándares del Modelo de Aprendizaje Temprano de Wisconsin (WMELS) y con los criterios de Acreditación. El programa está basado en el juego, es inclusivo, basado en investigaciones, y diseñado para promover la asociación con las familias. El currículo OWLS es utilizado tanto en el programa de 4K sólo en Inglés como el en programa de 4K de Lenguaje Dual. Los datos indican que los estudiantes que participan en nuestro programa de 4K obtienen logros por encima de la norma en exámenes distritales cuando ellos entran a Kindergarten.

## LOGÍSTICA

### 1. ¿Es 4K requerido?

4K no es requerido. Usted tal vez haya escuchado sobre una nueva ley de asistencia obligatoria a Kindergarten. Esta ley que entró en efecto el 21 de Octubre, 2009 (WI Act 41) requiere la asistencia de los niños de cinco años inscritos en kindergarten. La asistencia a 4K es opcional y no se ve afectada por esta ley.

### 2. ¿Cuáles son los días y horarios del programa?

El Departamento de Instrucción Pública (DPI) requiere un mínimo de 437 horas de instrucción por año escolar. El programa será ofrecido 5 días a la semana (Lunes-Viernes). Las horas exactas serán determinadas una vez que el calendario escolar para el año escolar 2016-17 sea finalizado.

## Programa después de la Escuela: “Niños Activos”

**Segundo y Tercero** Grado (Solo 50 estudiantes serán admitidos al programa. Si hay más de 50 estudiantes, seleccionaremos a los que participarán y los que no son seleccionados estarán en la lista de espera.)

**Lugar:** Gimnasio de la Escuela Primaria Turtle Creek  
**Fechas:** Solamente los Jueves: El 3,10,17,24, y 31 de marzo.  
**Hora:** 3:35 – 4:45 pm

**¡Es Gratis!** Este programa está diseñado para promover la actividad física.

- Susan Lehmkuhl y Carol Dillner organizarán actividades divertidas y apropiadas para la edad de los estudiantes.
- Los participantes deben usar tenis.
- Envíe un bocadillo saludable para el estudiante. Se lo comerá antes de que empiece el programa.
- Los estudiantes que muestren un comportamiento inapropiado no serán permitidos a participar.
- Todos los estudiantes necesitan ser recogidos antes de las 4:50. Si usted elige permitir que su hijo vaya a casa caminando, usted necesitará enviar una nota, cada vez, para dejarle saber a los instructores que su hijo tiene permiso de ir a casa caminando.

**Devuelva la forma de permiso al maestro de su hijo antes del 22 de febrero si usted desea que su hijo participe. Por favor haga arreglos sobre la transportación para que su hijo sea recogido antes de las 4:50.**

Si tienen alguna pregunta por favor comuníquese con Susan Lehmkuhl al 728-2642 ext 4398. Gracias.

Everyday choice of:  
 Cold Cereal  
 String Cheese  
 Juice  
 Milk

# February

## Delavan-Darien Elementary Breakfast

2016

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
1 PANCAKES SAUSAGE LINKS JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	2 BREAKFAST PIZZA JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	3 WAFFLES JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	4 CHEESE OMELET TOAST JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	5 PANCAKE WRAP BB MAPLE JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of
8 BREAKFAST WRAP JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	9 BREAKFAST PIZZA JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	10 FR. TOAST STICKS SAUSAGE LINKS JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	11 CHEESE OMELET TOAST JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	12 PANCAKES SAUSAGE LINKS JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of
15 NO SCHOOL TODAY  <b>TEACHER INSERVICE DAY</b>	16 BREAKFAST PIZZA JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	17 PANCAKE WRAP BB MAPLE JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	18 BREAKFAST WRAP JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	19 CEREAL BREAKFAST BAR JUICE FRUIT (GO) MILK (S)
22 PANCAKES SAUSAGE LINKS JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	23 CHEESE OMELET TOAST JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	24 WAFFLES JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	25 BREAKFAST PIZZA JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	26 FR. TOAST STICKS SAUSAGE LINKS JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of
29 BREAKFAST PIZZA JUICE FRUIT (GO) MILK (S) Everyday choice of	BREAKFAST PRICE/ PRECIOS DEL DESAYUNO 1 Day/Dia 5 Days/Dias 20 Days/Dias 90 Days/Dias \$1.00 \$5.00 \$20.00 \$90.00 Reduced Breakfasts/Desayuno Precio Resucido 1 Day/Dia 5 Days/Dias 20 Days/Dias 90 Days/Dias \$.30 \$1.50 \$6.00 \$27.00			

USDA IS AN EQUAL OPPORTUNITY  
 PROVIDER AND EMPLOYER.

\*ENTREE CHOICE DAYS:\*

**FEBRUARY 2, 3, 5, 8, 11,  
12, 17, 18, 19, 22, 23, 29**



**2016**

**DELAVAN DARIEN LUNCH**

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday																				
1 FRENCH BRD PIZZA (S) MIXED GREENS CARROTS (G) GREEN BEANS (GO) PINE APPLE (G) MILK (S)	2 ENTREE CHOICE NACHOS W. BEEF (W) PBJ SANDWICH & STRING CH CORN REFRIED BEANS PEARS (S) MILK (S)	3 ENTREE CHOICE FISH NUGGETS (S) CORNDOG(S) SALAD BAR CALIFORNIA VEG. (GO) GREEN BEANS (GO) PEACHES (S) APPLE CAKE (W) MILK (S)	4 PIZZABURGERS (S) CORN PEAS (G) FRUIT:CHOICE OF MILK (S)	5 ENTREE CHOICE ORANGE CHIX/RICE PBJ SANDWICH & YOGURT BROCCOLI (G) GREEN BEANS (GO) MANDARIN ORANGES MILK (S)																				
8 ENTREE CHOICE CHEESE PIZZA (G) HOTDOG (S) MIXED GREENS CARROTS (G) CORN PINE APPLE (G) MILK (S)	9 SOFT SHELL TACOS(SLOW) CORN REFRIED BEANS PEARS (S) CHOCOLATE MILK MILK, 1% Lowfat MILK, Skim	10 MAC & CHEESE SOUP BOSCO STICK VEGGIE STICKS (GO) DIP PEACHES (S) MILK (S)	11 ENTREE CHOICE MINI-CORNDOGS (S) GRILLED CHEESE (S) CALIFORNIA VEG. (GO) PEAS (G) MANDARIN ORANGES MILK (S)	12 ENTREE CHOICE RAVIOLI STRING CHEESE & PBJ BROCCOLI (G) GREEN BEANS (GO) FRUIT:CHOICE OF MILK (S)																				
15 NO SCHOOL TODAY  <b>TEACHER INSERVICE DAY</b>	16 TURKEY DELI WRAP VEGGIE SOUP (G) BAKED BEANS PINE APPLE (G) MILK (S)	17 ENTREE CHOICE CR. CHIX W. BISCUIT (S) PBJ & YOGURT (S) PEAS (G) CARROTS (G) PEACHES (S) MILK (S)	18 ENTREE CHOICE SAUSAGE PIZZA (S) CHICKEN PATTIE (S) MIXED GREENS CORN GREEN BEANS (GO) PEARS (S) MILK (S)	19 ENTREE CHOICE POTATO BAR (S) PBJ SANDWICH & YOGURT BROCCOLI (G) MANDARIN ORANGES COOKIE (W) MILK (S)																				
22 ENTREE CHOICE PEPPERONI PIZZA (G) CHEESE BURGER (S) MIXED GREENS CORN PEAS (G) PEACHES (S) MILK (S)	23 ENTREE CHOICE CHILI W. CRACKERS HOTDOG (S) VEGGIE STICKS (GO) DIP PEARS (S) CORN MUFF-HONEY BUTTER MILK (S)	24 CHIX NUGGETS (S) SALAD BAR GREEN BEANS (GO) CARROTS (G) MANDARIN ORANGES MILK (S)	25 WALKING TACO (S) CORN REFRIED BEANS FRUIT:CHOICE OF MILK (S)	26 PIZZA DIPPERS W. SAUCE BROCCOLI CHEESE SOUP CARROT STICKS PINE APPLE (G) MILK (S)																				
29 ENTREE CHOICE SCALL.POTATO & HAM (S) PBJ SANDWICH & YOGURT CALIFORNIA VEG. (GO) ROLLS MANDARIN ORANGES CHOCOLATE MILK MILK, 1% Lowfat			<p><b>LUNCH PRICES/ PRECIOS DEL ALMUERZO</b></p> <table border="0"> <tr> <td>1 Day/Día</td> <td>5 Days/Días</td> <td>20 Days/Días</td> <td>90 Days/Días</td> </tr> <tr> <td>\$2.55</td> <td>\$12.75</td> <td>\$51.00</td> <td>\$229.50</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><b>Reduce d Lunches/Almuerzo Precio Reducido</b></td> </tr> <tr> <td>1 Day/Día</td> <td>5 Days/Días</td> <td>20 Days/Días</td> <td>90 Days/Días</td> </tr> <tr> <td>\$ .40</td> <td>\$ 2.00</td> <td>\$ 8.00</td> <td>\$ 36.00</td> </tr> </table>		1 Day/Día	5 Days/Días	20 Days/Días	90 Days/Días	\$2.55	\$12.75	\$51.00	\$229.50	<b>Reduce d Lunches/Almuerzo Precio Reducido</b>				1 Day/Día	5 Days/Días	20 Days/Días	90 Days/Días	\$ .40	\$ 2.00	\$ 8.00	\$ 36.00
1 Day/Día	5 Days/Días	20 Days/Días	90 Days/Días																					
\$2.55	\$12.75	\$51.00	\$229.50																					
<b>Reduce d Lunches/Almuerzo Precio Reducido</b>																								
1 Day/Día	5 Days/Días	20 Days/Días	90 Days/Días																					
\$ .40	\$ 2.00	\$ 8.00	\$ 36.00																					

USDA IS AN EQUAL OPPORTUNITY  
PROVIDER AND EMPLOYER.

# Delavan Darien Elementary Breakfast

	<b>Monday</b>	<b>Tuesday</b>	<b>Wednesday</b>	<b>Thursday</b>	<b>Friday</b>
1	Pancakes con miel Salchichas Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	2	Pizza de Desayuno Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	3	Waffles Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
4	Omelet con queso Pan blanco tostado Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	5	Salchicha en pancake Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	6	
7		8	Burrito de huevo c/queso Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	9	Pizza de Desayuno Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
10		11	Pan Tostado Frances Salchichas Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	12	Omelet con queso Pan blanco tostado Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
13		14		15	Pancakes con miel Salchichas Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
16	NO SCHOOL TODAY	17	Pizza de Desayuno Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	18	Salchicha en pancake Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
19		20		21	Burrito de huevo c/queso Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
22	Cereal BREAKFAST BAR Jugo Fruta Fresca Leche	23	Pancakes con miel Salchichas Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	24	Omelet con queso Pan blanco tostado Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
25		26	Waffles Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	27	Pizza de Desayuno Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:
28		29	Pan Tostado Frances Salchichas Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	30	
31	Pizza de Desayuno Jugo Fruta Fresca Leche Opción diaria:	1		2	

Everyday choice of: Cold Cereal  
String Cheese, Juice and Milk  
BREAKFAST PRICE: STUDENT \$1.00, REDUCED \$.30

USDA IS AN EQUAL OPPORTUNITY PROVIDER AND EMPLOYER



# DELAVAN DARIEN ELEMENTARY LUNCH

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
1	2	3	4	5
Pizza en pan francés Ensalada de Espinacas Zanahorias Ejotes Trozos de Piña Leche	Opción de Entrada Nachos con Carne Molida Sandwich de J&MM y queso Granos de Elote Frijoles Refritos Peras Leche	Opción de Entrada Trozos pescado empanizado Salchicha empanizada Ensalada Vegetales de California Ejotes Duraznos Pastel de manzana Leche	Pizza en pan/hamburguesa Granos de Elote Chicharos Fruta: Opción Leche	Opción de Entrada Pollo a la naranja/arroz Sandwich J&MM y yogurt Brócoli Ejotes Mandarinas Leche
8	9	10	11	12
Opción de Entrada Pizza de Queso Hotdog Ensalada de Espinacas Zanahorias Granos de Elote Trozos de Piña Leche	Tacos en tortilla suave Granos de Elote Frijoles Refritos Peras Leche con chocolate Leche 1% Baja en grasa Leche	Sopa macaroni c/queso BOSCO STICK Palitos de vegetales Salsa Duraznos Leche	Opción de Entrada Salchichitas empanizadas Sandwich queso derretido Vegetales de California Chicharos Mandarinas Leche	Opción de Entrada RAVIOLI STRING CHEESE & PBJ Brócoli Ejotes Fruta: Opción Leche
15	16	17	18	19
NO SCHOOL TODAY	Sandwich de pavo VEGGIE SOUP (G) Frijoles Trozos de Piña Leche	Opción de Entrada Pollo en crema/biscocho Sandwich J&MM y yogurt Chicharos Zanahorias Duraznos Leche	Opción de Entrada Pizza de Queso y Chorizo Hamburguesa de Pollo Ensalada de Espinacas Granos de Elote Ejotes Peras Leche	Opción de Entrada Ensalada de papa Sandwich J&MM y yogurt Brócoli Mandarinas Galleta Leche
22	23	24	25	26
Opción de Entrada Pizza de Peperoni Hamburguesa con Queso Ensalada de Espinacas Granos de Elote Chicharos Duraznos Leche	Opción de Entrada CHILI W. CRACKERS Hotdog Palitos de vegetales Salsa Peras CORN MUFF-HONEY BUTTER Leche	Trozos pollo empanizado Ensalada Ejotes Zanahorias Mandarinas Leche	Taco con doritos y carne Granos de Elote Frijoles Refritos Fruta: Opción Leche	Palitos de pizza BROCCOLI CHEESE SOUP CARROT STICKS Trozos de Piña Leche
29				
Opción de Entrada Papas con jamón Sandwich J&MM y yogurt Vegetales de California Panesillos Mandarinas Leche Chocolate s/grasa Leche 1% Baja en grasa Leche				

**USDA IS AN EQUAL OPPORTUNITY PROVIDER AND EMPLOYER**  
**LUNCH PRICE: STUDENT \$2.55, REDUCED \$.40**